

DM-B

Drink-Mixer
Beverage Mixer
Mezclador de bebidas
Mélangeur de boissons
Mixer per bevande

10026883



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|--------------------------------------------------------------|---|
| Sicherheitshinweise | 4 |
| Vor dem ersten Betrieb | 5 |
| Bedienung | 5 |
| Reinigung und Pflege | 5 |
| Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland | 6 |
| Hinweise zur Entsorgung | 8 |
| Hersteller & Importeur (UK) | 8 |

| | |
|-----------------|-----------|
| English | 9 |
| Français | 13 |
| Español | 17 |
| Italiano | 21 |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|-----------------|----------------------|
| Artikelnummer | 10026883 |
| Stromversorgung | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Leistung | 400 W |

SICHERHEITSHINWEISE

- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeobachtet, solange es eingesteckt ist. Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder direktem Sonnenlicht aus.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie während des Betriebs keine beweglichen Teile an.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund.
- Das Gerät funktioniert nur, wenn der Becher an der richtigen Position steht.
- Halten Sie Ihre Hände und Kochutensilien während des Betriebs vom Mixbecher fern, um Personen- und Geräteschäden vorzubeugen. Benutzen Sie keine spitzen Kochutensilien und scharfe Metallgegenstände im Mixbecher, um ihn nicht zu beschädigen. Sobald das Gerät ausgeschaltet ist, können Sie den Inhalt des Mixbechers mit Gummi- oder Holzutensilien entfernen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit leerem Mixbecher.
- Fügen Sie keine Zutaten hinzu, während das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in defektem Zustand.
- Geben Sie niemals harte Nahrungsmittel (wie Früchte) in den Mixbecher.
- Befüllen Sie den Becher und stellen Sie ihn zuerst an seine Position, bevor Sie den Stecker einstecken.
- Da das Volumen während des Mixens bei bestimmten Flüssigkeiten (z. B. Milchshakes) zunimmt, befüllen Sie den Becher nur bis zur MAX-Markierung.
- Mixen Sie keine heißen Zutaten.
- Mixen Sie nicht länger als 3 Minuten am Stück. Schalten Sie das Gerät dann 1 Minute lang aus (0), bevor Sie es weiter benutzen.
- Nachdem Sie das Gerät 2-3 Male direkt hintereinander benutzt haben, schalten Sie es aus und lassen Sie es 10-15 Minuten abkühlen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie den Becher entnehmen.
- Ziehen Sie immer den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, reinigen, zusammenbauen oder Zubehörteile entfernen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, halten Sie ihn immer mit der Hand fest.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Netzkabel beschädigt sind oder das Gerät Störungen aufweist. Lassen Sie das Gerät von einem Fachbetrieb überprüfen.

- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem Fachbetrieb ersetzt werden, um Stromschlägen und Verletzungen vorzubeugen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.

VOR DEM ERSTEN BETRIEB

1. Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene Fläche ohne direkte Sonnenstrahlung und fern von anderen Wärmequellen (z.B. Ofen, Herd oder Heizung). Lassen Sie an allen Seiten mindestens 10 cm Abstand zwischen Gerät und Wänden oder anderen Gegenständen.
3. Stellen Sie sicher, dass der Stromstecker jederzeit zu erreichen ist und im Notfall sofort vom Stromnetz abgetrennt werden kann.

BEDIENUNG


1. Füllen Sie die gewünschten Zutaten wie Wasser, Milchpulver, Zucker in den Mischbehälter. Achtung: Verwenden Sie nur wasserlösliche Zutaten und/oder kleine, weiche Früchte
2. Setzen Sie den Mischbehälter auf den Bügel des Mixers (Milchshake-Maschine) nach dem sie alle Zutaten in den Mischbehälter gefüllt haben. Achtung: Zum Mixen der Zutaten die richtige Menge Wasser verwenden. Beachten Sie die Kennzeichnung der maximalen Füllmenge am Mischbehälter.
3. Drücken Sie den « Ein/Aus »-Schalter auf dem Bedienfeld um das Gerät einzuschalten und den Mixvorgang zu starten.
4. Halten Sie während dem Mix-Vorgang das Gerät am oberen Ende fest.
5. Das Getränk ist in der Regel nach etwa 5 Sekunden fertig gemixt.
6. Vor dem Entnehmen des Mischbehälters schalten Sie das Gerät aus.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie das Innere des Mischbehälters mit einem milden, verdünnten Reinigungsmittel sowie lauwarmen Wasser und einem weichen Tuch.
3. Reinigen Sie die äußere Gehäuseoberfläche mit einem milden, verdünnten Reinigungsmittel sowie lauwarmen Wasser und einem weichen Tuch.
4. Trocknen Sie innere und äußere Flächen mit einem weichen Tuch.
5. Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem trockenen weichen Tuch. Benutzen Sie zur Reinigung kein Wasser.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmittel ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear customer,

Congratulations on your purchase. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Safety instructions 10
Before first use 11
Operation 11
Cleaning and care 11
Disposal considerations 12
Manufacturer & importer (UK) 12

TECHNICAL DATA

| | |
|----------------|----------------------|
| Article number | 10026883 |
| Power supply | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Power | 400 W |

SAFETY INSTRUCTIONS

- Ensure to only connect the appliance to sockets with the appropriate voltage.
- Do not leave the appliance unattended while it is plugged in. Unplug the appliance from the socket after each use.
- Children from the age of 8 as well as physically, sensory and mentally impaired persons may only use the appliance if they have been familiarised by a responsible person with its functions and understand the safety precautions in place as well as any associated risks.
- Make sure that children do not play with the appliance.
- Do not expose the appliance to rain or direct sunlight.
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- Do not immerse the appliance, plug or power cord in water or other liquids.
- Do not touch any moving parts during operation.
- Place the appliance on a level, stable surface.
- The appliance only works when the cup is in the correct position.
- Keep your hands and cooking utensils away from the blender jug during operation to prevent personal injury and damage to the appliance. To avoid damaging it, do not use sharp cooking utensils or sharp metal objects in the blender jug. Once the appliance is switched off, you can remove the contents of the blender jug with rubber or wooden utensils.
- Do not use the appliance with an empty blender jug.
- Do not add ingredients while the appliance is in operation.
- Do not use the appliance if defective.
- Never put hard food (such as fruit) in the blender jug.
- Fill the cup and place it in position first before inserting the plug.
- As the volume increases during blending for certain liquids (e.g. milkshakes), only fill the beaker to the MAX mark.
- Do not mix hot ingredients.
- Do not mix for more than 3 minutes at a time. Then switch the unit off (0) for 1 minute before continuing to use it.
- After using the appliance 2-3 times in a row, switch it off and let it cool down for 10-15 minutes.
- Switch off and unplug the appliance before moving the cup.
- Always unplug the appliance when not in use and when cleaning, assembling or removing accessories.
- Do not pull the plug out of the socket by the cable and always hold it with your hand.
- Do not use the appliance if the plug or the power cord is damaged or if the appliance is malfunctioning. Have the appliance checked by a specialist.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified service technician to prevent electric shock and injury.
- The appliance is intended for use in the home and similar environments only. It is not intended for commercial use.

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging material.
2. Place the appliance on a flat, dry surface away from direct sunlight and away from other heat sources (e.g. oven, cooker or heater). Leave at least 10 cm space between the appliance and walls or other objects on all sides.
3. Make sure that the power plug is accessible at all times and can be disconnected from the mains immediately in an emergency.

OPERATION

1. Fill the desired ingredients such as water, milk powder, sugar into the mixing container. Attention: Use only water-soluble ingredients and/or small, soft fruits
2. Place the mixing container on the holder of the blender (milkshake machine) after you have filled all the ingredients into the mixing container. Attention: Use the right amount of water to mix the ingredients. Observe the maximum filling quantity marking on the mixing container.
3. Press the "On/Off" switch on the control panel to switch on the appliance and start the mixing process.
4. Hold the upper end of the appliance during the mixing process.
5. The drink is usually mixed after about 5 seconds.
6. Switch off the appliance before removing the mixing container.

CLEANING AND CARE

1. Switch off the device immediately and pull the power plug out of the socket.
2. Clean the inside of the mixing bowl with a mild, diluted detergent, lukewarm water and a soft cloth.
3. Clean the outer housing surface with a mild, diluted detergent, lukewarm water and a soft cloth.
4. Dry internal and external surfaces with a soft cloth.
5. Clean the motor unit with a dry soft cloth. Do not use water for cleaning.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

| | |
|-------------------------------|----|
| Consignes de sécurité | 14 |
| Avant la première utilisation | 15 |
| Utilisation | 15 |
| Nettoyage et entretien | 15 |
| Informations sur le recyclage | 16 |
| Fabricant et importateur (UK) | 16 |

FICHE TECHNIQUE

| | |
|------------------|----------------------|
| Numéro d'article | 10026883 |
| Alimentation | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Puissance | 400 W |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Connectez l'appareil uniquement à des prises qui correspondent à sa tension.
- Ne laissez pas cet appareil branché sans surveillance. Débranchez la fiche de la prise après chaque utilisation.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'ensoleillement direct.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit jamais au contact d'une surface chaude.
- Ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne touchez aucune pièce mobile pendant le fonctionnement.
- Installez toujours l'appareil sur une surface solide et plane.
- L'appareil ne fonctionne que si la tasse est en bonne position.
- Gardez vos mains et ustensiles de cuisine à l'écart du bol du mixeur pendant le fonctionnement afin d'éviter de vous blesser ou d'endommager l'appareil. N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine pointus ni d'objets métalliques tranchants dans le bol du mixeur afin de ne pas l'endommager. Une fois l'appareil éteint, vous pouvez retirer le contenu du bol du mixeur avec des ustensiles en caoutchouc ou en bois.
- N'utilisez pas l'appareil avec un bol du mixeur vide.
- N'ajoutez aucun ingrédient pendant que l'appareil est en marche.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Ne mettez jamais d'aliments durs (comme des fruits) dans le bol du mixeur.
- Remplissez le bol et mettez-le en place avant de brancher la fiche.
- Comme le volume augmente pendant le mixage de certains liquides (ex. milk-shakes), ne remplissez le bol que jusqu'au repère MAX.
- Ne mixez pas d'ingrédients chauds.
- Ne mixez pas plus de 3 minutes d'affilée. Éteignez ensuite l'appareil pendant 1 minute (sur 0) avant de continuer à l'utiliser.
- Après avoir utilisé l'appareil 2 à 3 fois de suite, éteignez-le et laissez-le refroidir pendant 10 à 15 minutes.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche avant de retirer la tasse.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous n'utilisez pas, quand vous le nettoyez, l'assemblez ou retirez des accessoires.
- Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher, mais tirez sur la fiche elle-même.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou si l'appareil fonctionne mal. Faites vérifier l'appareil par un professionnel.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une entreprise spécialisée pour éviter les chocs électriques et les blessures.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique et à des environnements similaires.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Placez l'appareil sur une surface plane et sèche, à l'abri des rayons directs du soleil et loin de toute autre source de chaleur (par exemple un four, une cuisinière ou un radiateur). Laissez un espace d'au moins 10 cm de tous les côtés entre l'appareil et les murs ou autres objets.
3. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est accessible à tout moment et de pouvoir la débrancher immédiatement du réseau électrique en cas d'urgence.

UTILISATION

1. Versez les ingrédients souhaités comme l'eau, le lait en poudre, le sucre dans le récipient mélangeur. Attention : n'utilisez que des ingrédients solubles dans l'eau et/ou des petits fruits mous
2. Placez le récipient de mélange sur l'étrier du mixeur (machine à milk-shake) après y avoir versé tous les ingrédients. Attention : utilisez la bonne quantité d'eau pour mélanger les ingrédients. Respectez le marquage de la quantité maximale de remplissage sur le récipient de mélange.
3. Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » du panneau de commande pour mettre l'appareil en marche et démarrer le mixage.
4. Pendant le mixage, tenez bien l'appareil par le haut.
5. En règle générale, la boisson est mixée au bout de 5 secondes environ.
6. Avant de retirer le récipient de mélange, éteignez l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise.
2. Nettoyez l'intérieur du récipient de mélange avec un détergent doux et dilué, de l'eau tiède et un chiffon doux.
3. Nettoyez l'intérieur du récipient de mélange avec un détergent doux et dilué, de l'eau tiède et un chiffon doux.
4. Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.
5. Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon doux et sec. Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'eau.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise au rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande-Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.



ÍNDICE

| | |
|--------------------------------------------|----|
| Indicaciones de seguridad | 18 |
| Antes de estrenarlo | 19 |
| Puesta en funcionamiento | 19 |
| Limpieza y cuidado | 19 |
| Indicaciones sobre la retirada del aparato | 20 |
| Fabricante e importador (Reino Unido) | 20 |

DATOS TÉCNICOS

| | |
|----------------------|----------------------|
| Número del artículo | 10026883 |
| Suministro eléctrico | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Potencia | 400 W |

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato a tomas de corriente que se adecuen a su tensión.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté enchufado. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- No exponga el aparato a la lluvia ni a la luz directa del sol.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque ninguna superficie caliente.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No toque ninguna pieza que se mueva durante el funcionamiento.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- El aparato solo funcionará si coloca el vaso en la posición correcta.
- Mantenga las manos y los utensilios de cocina alejados de la jarra de la batidora durante el funcionamiento para evitar daños personales y en el aparato. No utilice utensilios de cocina ni objetos metálicos afilados en la jarra de la batidora para no dañarla. Una vez apagado el aparato, puede retirar el contenido de la jarra de la batidora con utensilios de goma o de madera.
- No utilice el aparato con la jarra de la batidora vacía.
- No añada ningún alimento mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No utilice el aparato si está defectuoso.
- No ponga nunca alimentos duros (como fruta) en la jarra de la batidora.
- Llene el vaso y colóquelo en su posición antes de introducir el tapón.
- Como el volumen aumenta durante la mezcla de ciertos líquidos (por ejemplo, los batidos), llene el vaso sólo hasta la marca MAX.
- No mezclar ingredientes calientes.
- No mezclar durante más de 3 minutos seguidos. A continuación, apague el aparato (0) durante 1 minuto antes de seguir utilizándolo.
- Después de utilizar el aparato 2-3 veces seguidas, apáguelo y déjelo enfriar durante 10-15 minutos.
- Apague y desenchufe el aparato antes de retirar el vaso.
- Desconecte siempre el enchufe cuando no utilice el aparato, al montarlo o al retirar accesorios.
- No tire del cable para desconectar el enchufe, sujete siempre el enchufe con la mano.
- No utilice el aparato si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o el aparato presenta averías. Consulte a un servicio técnico para que examinen el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por un servicio técnico para impedir descargas eléctricas y lesiones.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino para uso doméstico o entornos similares.

ANTES DE ESTRENARLO

1. Retire completamente el material del embalaje.
2. Coloque el aparato en una superficie plana y seca, lejos de la luz solar directa y de otras fuentes de calor (por ejemplo, horno, cocina o calentador). Deje al menos 10 cm de espacio entre el aparato y las paredes u otros objetos en todos los lados.
3. Asegúrese de que el enchufe sea accesible en todo momento y pueda desconectarse de la red eléctrica inmediatamente en caso de emergencia.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

1. Llene el recipiente de mezcla con los ingredientes deseados, como agua, leche en polvo y azúcar. Atención: Utilice sólo ingredientes solubles en agua y/o frutas pequeñas y blandas
2. Coloque el recipiente de mezcla en el mango de la batidora (máquina de batidos) después de haber llenado todos los ingredientes en el recipiente de mezcla. Precaución: Utilice la cantidad correcta de agua para mezclar los ingredientes. Observe la marca de cantidad máxima de llenado en el recipiente de mezcla.
3. Pulse el interruptor "On/Off" del panel de control para encender el aparato e iniciar el proceso de mezcla.
4. Sujete el extremo superior del aparato durante el proceso de mezclado.
5. La bebida se suele batir después de unos 5 segundos.
6. Apague el aparato antes de retirar el vaso.

LIMPIEZA Y CUIDADO

1. Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
2. Limpie el interior del vaso con un producto de limpieza suave y diluido, así como con agua tibia y un paño suave.
3. Limpie la superficie exterior de la carcasa con un detergente suave y diluido, así como con agua tibia y un paño suave.
4. Seque las superficies interiores y exteriores con un paño suave.
5. Limpie la unidad de motor con un paño suave y seco. No utilice agua para la limpieza.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 22
Operazioni preliminari 23
Utilizzo 23
Pulizia e manutenzione 23
Avviso di smaltimento 24
Produttore e importatore (UK) 24

DATI TECNICI

| | |
|-----------------|----------------------|
| Numero articolo | 10026883 |
| Alimentazione | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Potenza | 400 W |

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Collegarlo solo a prese elettriche con tensione corrispondente a quella del dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando la spina è inserita nella presa. Staccare la spina dalla presa elettrica dopo ogni uso.
- I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro supervisione sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se comprendono i rischi associati.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a pioggia o ai raggi solari diretti.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici bollenti.
- Non immergere dispositivo, cavo di alimentazione e spina in acqua o altri liquidi.
- Non toccare alcun componente mentre è in funzione.
- Posizionare il dispositivo su un fondo stabile e piano.
- Il dispositivo funziona solo se il bicchiere si trova nella posizione corretta.
- Tenere le mani e gli utensili da cucina lontani dalla caraffa del frullatore durante il funzionamento per evitare lesioni personali e danni al dispositivo. Non utilizzare utensili da cucina o oggetti metallici affilati nella caraffa per evitare di danneggiarla. Una volta spento il dispositivo, è possibile rimuovere il contenuto della caraffa con utensili di gomma o di legno.
- Non utilizzare il dispositivo con la caraffa del frullatore vuota.
- Non aggiungere ingredienti quando il dispositivo è in funzione.
- Non utilizzare il dispositivo se è difettoso.
- Non inserire mai alimenti duri (come frutta secca) nella caraffa del frullatore.
- Riempire la caraffa e posizionarla prima di inserire la spina.
- Poiché durante la miscelazione il volume di alcuni liquidi (p. es. milkshake) aumenta, riempire la caraffa solo fino alla tacca MAX.
- Non frullare gli ingredienti caldi.
- Non frullare per più di 3 minuti alla volta. Spegnerne quindi il dispositivo (0) per 1 minuto prima di continuare a utilizzarlo.
- Dopo aver utilizzato il dispositivo per 2-3 volte di seguito, spegnerlo e lasciarlo raffreddare per 10-15 minuti.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina prima di prelevare la caraffa.
- Staccare sempre la spina quando non si usa, si pulisce e si monta il dispositivo o si rimuovono accessori.
- Non tirare dal cavo per staccare la spina, ma impugnare saldamente la spina stessa.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo, la spina o il dispositivo stesso sono danneggiati. Il dispositivo deve essere controllato da un'azienda specializzata.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere riparato dal produttore o da una ditta specializzata per evitare scosse elettriche e lesioni.
- Il dispositivo non è adatto a uso commerciale, ma solo domestico e in contesti simili.

OPERAZIONI PRELIMINARI

1. Rimuovere il materiale d'imballaggio.
2. Collocare il dispositivo su una superficie piana e asciutta, lontano dalla luce diretta del sole e da altre fonti di calore (ad es. forno, fornelli o stufe). Lasciare almeno 10 cm di spazio tra il dispositivo e le pareti o altri oggetti su tutti i lati.
3. Assicurarsi che la spina di alimentazione sia sempre accessibile e che possa essere scollegata immediatamente dalla rete elettrica in caso di emergenza.

UTILIZZO

1. Riempire la caraffa con gli ingredienti desiderati, come acqua, latte in polvere e zucchero. Attenzione: utilizzare solo ingredienti solubili in acqua e/o frutti piccoli e morbidi
2. Posizionare la caraffa sul gancio del frullatore (macchina per milkshake) dopo averla riempita con tutti gli ingredienti. Attenzione: utilizzare la giusta quantità di acqua per mescolare gli ingredienti. Rispettare la quantità massima di riempimento indicata sulla caraffa.
3. Premere l'interruttore "On/Off" sul pannello di controllo per accendere il dispositivo e avviare il processo di miscelazione.
4. Durante il processo di miscelazione, tenere saldamente l'estremità superiore del dispositivo.
5. Per frullare la bevanda ci si impiega solitamente circa 5 secondi.
6. Spegner il dispositivo prima di rimuovere la caraffa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegner il dispositivo e staccare la spina dalla presa.
2. Pulire l'interno della caraffa con un detergente delicato e diluito, acqua tiepida e un panno morbido.
3. Pulire la superficie esterna del dispositivo con un detergente delicato e diluito, acqua tiepida e un panno morbido.
4. Asciugare le superfici interne ed esterne con un panno morbido.
5. Pulire l'unità motore con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare l'acqua per la pulizia.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom



KLARSTEIN